

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 2 octobre 2017

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE MARDI LE 2 OCTOBRE 2017 À 19 H 00 SOUS LA PRÉSIDENTENCE DE MONSIEUR LE MAIRE ALEC VAN ZUIDEN.

Sont présents les conseillers Peter McHarg, Robert Lacoste, Patrick Proulx, France Coulombe, Christian Savoie et John Batrie, formant quorum conformément au *Code Municipal*.

Le directeur général / secrétaire trésorier, Kimball Smith est aussi présent.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Le maire, Monsieur Alec van Zuiden ouvre la séance, il est 19h.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers et aux personnes présentes.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉS.:2017-132 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère France Coulombe; Appuyé par le conseiller Christian Savoie;

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté et avec quelques ajouts :

ORDRE DU JOUR

1. **OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
2. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
3. **COMPTES À PAYER**
4. **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE TENUE LE 5 SEPTEMBRE 2017**
5. **PÉRIODE DE QUESTIONS**
6. **AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS VERBAUX**
7. **CORRESPONDANCE**
8. **RAPPORT DU MAIRE / MRC**
9. **RAPPORTS DE COMITÉS**
- 9.1 **TRANSPORTS - SÉCURITÉ- AÎNÉS**
 - 9.1.1 *Nouvelle entente – Service de prévention Ville de Magog*
- 9.2 **LOISIRS - CULTURE**
 - 9.2.1 *Demande Assoc. Home & School – École primaire Ayer's Cliff*
- 9.3 **HYGIÈNE – ENVIRONNEMENT**
 - 9.3.1 *Nouvelle entente – La Ressourcerie*
 - 9.3.2 *Borne de recharge - suivi*
- 9.4 **ADMINISTRATION - FINANCES**
 - 9.4.1 *État des revenus et dépenses en date de septembre 2017*
 - 9.4.2 *Adoption final – Règlement d'emprunt – achat d'une propriété 1065, rue Westmount*
- 9.5 **URBANISME - LAC - DEVELOPPEMENT**
 - 9.5.1 *Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 19 septembre 2017*
 - 9.5.2 *Demande d'approbation de PIIA : 858 Clough (PIIA-1, agrandissement), 481 de la Plage (PIIA-5 rénovation), 280 Tyler (PIIA-1 rénovation)*
 - 9.5.3 *Demande de dérogation mineure 257 Maple*
 - 9.5.4 *Demande de dérogation mineure 700 Ripple Cove*
 - 9.5.5 *Demande d'approbation PIIA : 700 Ripple Cove, pavillons 2-A, 3-A et 3-B (PIIA-5) validation architecturale*
 - 9.5.6 *Avis de motion et premier adoption Rég – 2017-12 modifiant le plan d'urbanisme no. 2009-03*
 - 9.5.7 *Avis de motion et premier adoption Rég-2017-13*

REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, OCTOBER 2ND, 2017 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF THE MAYOR ALEC VAN ZUIDEN.

Present are Councillors Peter McHarg, Robert Lacoste, Patrick Proulx, France Coulombe, Christian Savoie and John Batrie forming a quorum according to the *Municipal Code*.

The Director General / Secretary Treasurer, Kimball Smith is also present.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

The Mayor Alec van Zuiden calls the meeting to order, it is 7 p.m.

He welcomes the Councillors and the people in attendance.

2. ADOPTION OF THE AGENDA

RES.:2017-132 Adoption of the agenda

It is moved by Councillor France Coulombe; Seconded by Councillor Christian Savoie;

THAT the following agenda be adopted as presented, with certain additions:

AGENDA

1. **CALL THE MEETING TO ORDER**
2. **ADOPTION OF THE AGENDA**
3. **ACCOUNTS PAYABLE**
4. **ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SITTING HELD ON SEPTEMBER 5TH, 2017**
5. **QUESTION PERIOD**
6. **BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**
7. **CORRESPONDENCE**
8. **MAYOR'S REPORT/ MRC**
9. **COMMITTEE REPORTS**
- 9.1 **TRANSPORT- SECURITY- SENIORS**
 - 9.1.1 *New Agreement – City of Magog Prevention Service*
- 9.2 **RECREATION-CULTURE**
 - 9.2.1 *Request Home & School Association – Ayer's Cliff Elementary School*
- 9.3 **HYGIENE - ENVIRONMENT**
 - 9.3.1 *New agreement – La Ressourcerie*
 - 9.3.2 *Electric charging stations – follow up*
- 9.4 **ADMINISTRATION – FINANCE**
 - 9.4.1 *Tabling of a statement of revenues and expenses as of September 2017*
 - 9.4.2 *Final adoption – Loan By-law – purchase of a property 1065 Westmount Street*
- 9.5 **PLANNING - LAKE - DEVELOPMENT**
 - 9.5.1 *Tabling of the minutes of the land use advisory committee meeting held on September 19th, 2017*
 - 9.5.2 *Authorization of request - SPAI sectors: 858 Clough (SPAI-1, enlargement,) 481 de la Plage (SPAI-5, renovation), 280 Tyler (SPAI-1, renovation)*
 - 9.5.3 *Request for a minor variance 257 Maple*
 - 9.5.4 *Request for a minor variance 700 Ripple Cove*
 - 9.5.5 *Authorization of request SPAI: 700 Ripple Cove, pavilions 2-A, 3-A and 3-B*
 - 9.5.6 *Notice of motion and first adoption – By-law 2017-12 modifying the urban plan no 2009-03*
 - 9.5.7 *Notice of motion and first adoption By-law*

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 2 octobre 2017

<i>modifiant le règlement de zonage no. 2009-04</i>	<i>2017-13 modifying the Zoning By-law 2009-04</i>
<p>9.6 DEVELOPPEMENT ÉCON. ET COMMUNAUTAIRE</p> <p>10. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p>11. VARIA</p> <p>12. AJOURNEMENT- CLÔTURE</p> <p>3. COMPTES À PAYER Comptes à payer RÉS.: 2017-133 Attendu que le directeur général a remis la liste des comptes à payer (chèques 201700466 à 201700527 inclusivement) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives), pour le mois de septembre 2017;</p> <p>Il est proposé par le conseiller John Batrie; Appuyé par le conseiller Peter McHarg;</p> <p>D'adopter la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de septembre 2017, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration 158 659,53 \$ pour les comptes à payer et 34 351,77\$ pour les déboursés directs ;</p> <p>ET D'autoriser le directeur général à acquitter les comptes susmentionnés. <i>Adoptée</i></p> <p>4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX Adoption du procès-verbal de la séance tenue le 5 septembre 2017 RÉS.: 2017-134 Il est proposé par le conseiller Robert Lacoste; Appuyé par le conseiller Christian Savoie;</p> <p>QUE le procès-verbal de la séance tenu le 5 septembre soit adopté. <i>Adoptée</i></p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS <i>30 personnes présentes</i> Mme. Desruisseaux concernant la gestion des festivités durant la saison estival et dépose une pétition. M. Everett concernant la location à court terme, M. Nuyt concernant la demande de dérogation mineure pour 700 Ripple Cove. Plusieurs personnes demandent des précisions sur l'éventuel projet à l'Auberge Ripplecove et Mme. Doyon remercie M. le Maire pour ses années de leadership au sein du conseil municipal.</p> <p>6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX -</p> <p>7. CORRESPONDANCE -</p> <p>8. RAPPORT DU MAIRE Le Maire Alec van Zuiden donne un rapport des accomplissements du conseil au cour du dernier terme et remercie les membres du conseil pour leur support. Il mentionne aussi sa participation au Gala d'excellence en environnement où le Collège Servite et l'entreprise La Pinte ont reçues des nominations.</p>	<p>9.6. ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT</p> <p>10. NEW BUSINESS</p> <p>11. VARIA</p> <p>12. ADJOURNMENT - CLOSING</p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE Accounts payable RES.: 2017-133 Whereas the Director General has remitted the list of accounts payable (cheques 201700466 to 201700527 inclusively) and direct payments (pays, government contributions, pension funds and group insurance), for the month of September 2017;</p> <p>It is moved by Councillor John Batrie; Seconded by Councillor Peter McHarg;</p> <p>To adopt the list of accounts payable and expenses for the month of September 2017, as submitted and summarily described hereafter:</p> <p>Operating funds \$ 158 659.53 for bills to pay and \$ 34 351.77 for the direct payments;</p> <p>AND TO authorize the Director General to settle the abovementioned bills. <i>Adopted</i></p> <p>4. ADOPTION OF THE MINUTES Adoption of the minutes of the meeting held on September 5th, 2017 RES.: 2017-134 It is moved by Councillor Robert Lacoste; Seconded by Councillor Christian Savoie;</p> <p>THAT the minutes of the meeting held on September 5th, 2017 are adopted. <i>Adopted</i></p> <p>5. QUESTION PERIOD <i>30 people present</i> Mrs. Desruisseaux concerning managing summer activities and deposits a petition. Mr. Everett concerning short-term rentals, Mr. Nuyt concerning a request for a minor variance for 700 Ripple Cove. A number of people ask for precisions on the future project at the Ripplecove Inn and Mrs. Doyon thanked the Mayor for his years of leadership.</p> <p>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES -</p> <p>7. CORRESPONDENCE -</p> <p>8. MAYOR'S REPORT The Mayor Alec van Zuiden gives a summary of the accomplishments of Council over the last term and thanks all the members for their support. He also mentions the «Gala d'excellence » for the environment where the Servite College and the La Pinte dairy received nominations.</p>

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 2 octobre 2017

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

<p>9. RAPPORTS DE COMITÉS</p> <p>9.1 TRANSPORT-SÉCURITÉ-AÎNÉS</p> <p>9.1.1 Nouvelle entente – Service de prévention Ville de Magog RÉS.: 2017-135 Il est proposé par la conseillère France Coulombe; Appuyé par le conseiller Christian Savoie;</p> <p>ET résolu d'autoriser le maire et le directeur général à signer la nouvelle entente intermunicipale de service de prévention incendie avec la Ville de Magog pour le territoire de la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff, selon les conditions présentées par le représentant de la Ville de Magog, M. Sylvain Thomas en août 2017. <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;">9.2 LOISIRS - CULTURE</p> <p>9.2.1 Demande Assoc. Home & School – École primaire Ayer's Cliff Mise à l'étude</p> <p style="text-align: center;">9.3 HYGIÈNE-ENVIRONNEMENT</p> <p>9.3.1 Nouvelle entente – La Ressourcerie RÉS.: 2017-136 Il est proposé par le Maire, Alec van Zuiden; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;</p> <p>QUE la municipalité choisi l'option 2 et QUE le maire, monsieur Alec van Zuiden et le directeur général, M. Kimball Smith, soient et sont autorisés à signer, pour et au nom de la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff, tous les documents requis pour donner plein effet à la présente. <i>Adoptée</i></p> <p style="text-align: center;">9.4 ADMINISTRATION-FINANCES</p> <p>9.4.1 État des revenus et dépenses cumulatif au 30 septembre 2017 Chaque membre du conseil a reçu une copie de l'état des revenus et dépenses cumulatif au 30 septembre 2017.</p> <p>9.4.2 Adoption final – Règlement d'emprunt – achat d'une propriété 1065, rue Westmount RÉS.: 2017-137 Considérant que les membres du conseil reconnaissent avoir reçu une copie du règlement dans les délais prévus par la Loi; Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx; Appuyé par le conseiller Peter McHarg;</p> <p>ET RESOLU d'accorder une dispense de lecture du règlement ;</p> <p>D'adopter le règlement numéro Règlement d'emprunt numéro 2017-11 Achat d'une caserne :</p>	<p>9. COMMITTEE REPORTS</p> <p>9.1 TRANSPORT-SECURITY-SENIORS</p> <p>9.1.1 New agreement - Prevention service City of Magog RES.: 2017-135 It is moved by Councillor France Coulombe; Seconded by Councillor Christian Savoie;</p> <p>AND resolved to authorize the Mayor and Director general to sign the new Intermunicipal fire prevention agreement with the City of Magog for the Ayer's Cliff territory, according to the conditions put forward by the City of Magog representative, Mr. Sylvain Thomas in August 2017. <i>Adopted</i></p> <p style="text-align: center;">9.2 LEISURE – CULTURE</p> <p>9.2.1 Request Assoc. Home & School – Ayer's Cliff Elementary School To be studied</p> <p style="text-align: center;">9.3 HYGIENE-ENVIRONMENT</p> <p>9.3.1 New agreement –La Ressourcerie RES.: 2017-136 It is moved by Mayor, Alec van Zuiden; Seconded by Councillor Robert Lacoste;</p> <p>THAT the Municipality chooses option #2 and THAT the Mayor Alec van Zuiden and the Director General, Kimball Smith are authorized to sign, in the name and favour of the Municipality, all inherent documents regarding the present project. <i>Adopted</i></p> <p style="text-align: center;">9.4 ADMINISTRATION-FINANCES</p> <p>9.4.1 Tabling of a statement of revenues and expenditures as of September 30th, 2017 Each member of Council is provided with a copy of state of revenues and expenses as of September 30th, 2017.</p> <p>9.4.2 Final adoption - Loan By-law 2017-11 purchase of a property at 1065 Westmount street. RES.: 2017-137 Considering that the members of the Council acknowledge that they received a copy of the by-law within the time prescribed by the Law; It is moved by Councillor Patrick Proulx; Seconded by Councillor Peter McHarg;</p> <p>AND resolved to grant a reading exemption of the by-law;</p> <p>To adopt Loan By-law number 2017-11 Purchase of a fire station :</p>
<p>RÈGLEMENT NUMÉRO 2017-11 DÉCRÉTANT UNE DÉPENSE MAXIMUM DE 400 000,00 \$ ET UN EMPRUNT DE 400 000 \$ POUR L'ACHAT D'UNE CASERNE</p>	<p>LOAN BY-LAW NUMBER 2017-11 DECREERING AN EXPENDITURE UP TO \$ 400, 000 AND A LOAN OF \$ 400,000 FOR THE PURCHASE OF A FIRE STATION</p>

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 2 octobre 2017

ATTENDU QUE la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff désire effectuer l'achat d'une caserne;

ATTENDU QUE les frais d'achats ainsi les améliorations nécessaires pour recevoir un service d'incendie sont évalués à un maximum de 400 000 \$ taxes incluses;

ATTENDU QUE les conditions exigées par l'article 117 de la *Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal* (2009 c.26) sont rencontrées, ce règlement requiert l'approbation du ministre des Affaires municipales, des régions et de l'occupation du territoire, puisque l'emprunt sert à payer le coût d'achat de la caserne;

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a été dûment donné à la séance du conseil tenue le 5 septembre 2017 par le délégué ;

IL EST PAR LE PRÉSENT RÈGLEMENT STATUÉ ET DÉCRÉTÉ CE QUI SUIT :

ARTICLE 1 PRÉAMBULE

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante.

ARTICLE 2

Le conseil est autorisé à précéder à l'achat d'une caserne situé au 1065, rue Westmount à Ayer's Cliff.

ARTICLE 3

Le conseil est autorisé à dépenser une somme de 400 000 \$ pour les fins du présent règlement. Les coûts du projet plus amplement décrits au document joint au présent règlement pour en faire partie intégrante et identifié **Annexe « A »**.

ARTICLE 4

Aux fins d'acquitter les dépenses décrétées au présent règlement, soit une somme de 400 000 \$, incluant les honoraires professionnels, les frais incidents, les imprévus et les taxes, le conseil est autorisé à emprunter une somme de 400 000 \$, sur une période de vingt-cinq (25) ans.

ARTICLE 5

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la municipalité, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

ARTICLE 6

S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

ARTICLE 7

Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement

WHEREAS the Municipality of the Village of Ayer's Cliff wishes to purchase a fire station;

WHEREAS the acquisition costs and necessary renovations to receive a fire department costs are valued at a maximum of \$ 400,000 including taxes;

WHEREAS the conditions required by article 117 of the *Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le domaine municipal* (2009 c.26) are met, these regulations require the approval of the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy territory, since the loan is used to purchase a fire station;

WHEREAS a notice of motion of this by-law was duly given at the council meeting held on September 5, 2017;

THIS BY-LAW STATUTES AND DECREES THE FOLLOWING:

ARTICLE 1 PRÉAMBULE

The preamble of this by-law is an integral part thereof.

ARTICLE 2

The Council is authorized to proceed with the purchase of the fire station located at 1065 Westmount Street in Ayer's Cliff.

ARTICLE 3

The council is authorized to spend \$ 400,000 for the purpose of this by-law. The costs of the project are more fully described in the document attached to this by-law to form an integral part thereof and identified, **Annex "A"**.

ARTICLE 4

For the purpose of paying the expenses set out in this by-law, \$ 400,000, including professional fees, incidental expenses, contingencies and taxes, the Council is authorized to borrow \$ 400,000 for the period of twenty-five (25) years.

ARTICLE 5

To cover the expenses incurred in respect to the interest and principal repayment of the annual installments of the loan, it is hereby imposed and shall be levied annually during the term of the loan on all taxable immovables situated on the territory of the municipality, a special tax at a sufficient rate according to its value as it appears on the assessment roll in force each year.

ARTICLE 6

If the amount of an appropriation authorized by this by-law is higher than the amount actually spent in connection with such allocation, the council is authorized to use this surplus to pay any other expenditure decreed by this by-law and for which the appropriation would prove insufficient.

ARTICLE 7

The Council shall apply to the reduction of the loan decreed by this by-law any contribution or subsidy that may be paid to it for the payment of part or all of the expenditure decreed by this by-law.

The Council also assigns, in respect to payment of all or part of the debt, any grant payable over several

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 2 octobre 2017

de la subvention.

ARTICLE 8 ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

Adoptée

9.5. URBANISME-LAC-DÉVELOPPEMENT

9.5.1 Dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 19 septembre 2017

Chaque membre du conseil a reçu une copie du procès-verbal de la réunion du comité consultatif en urbanisme tenue le 19 septembre 2017.

9.5.2 Demandes d'approbation PIIA

RÉS. : 2017-138

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a analysé divers plans à l'égard desquels s'appliquent un Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);

Il est proposé par le conseiller Christian Savoie;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale suivant soit approuvé aux conditions recommandées par le CCU, incluant, s'il y a lieu, l'obligation de fournir une garantie financière :

No. CCU	Adresse	PIIA	Type de permis demandé
19/09/17-5	858 Clough	1	Agrandissement
19/09/17-6	481 de la Plage	5	Rénovation
19/09/17-7	286 Tyler	1	Rénovation

Adoptée

**9.5.3 Demande de dérogation mineure - 257 Maple
RÉS. : 2017-139**

Une demande de dérogation mineure a été déposée afin de permettre une marge de recul arrière à 7,51 et 7,59 mètres plutôt qu'à 9 mètres dans le cadre d'un projet d'agrandissement de la résidence.

Après explication de la demande de dérogation, présentation du plan du projet déjà présenté au comité au mois d'août dans le cadre du PIIA-6, considérant que les explications justifiant la demande de dérogation ont été transmises aux membres du comité, qu'il y a eu discussions, échanges et évaluation de la demande de dérogation, le comité recommande au conseil d'accepter la demande de dérogation mineure pour une marge arrière de 7,51 à 7,59 mètres plutôt que 9 mètres pour les raisons suivantes :

- 1) Le projet reste assez loin de la ligne de lot arrière et respecte la marge latérale.

years. The repayment term of the loan corresponding to the amount of the subsidy will be automatically adjusted to the period fixed for payment of the grant.

ARTICLE 8 COMING INTO FORCE

The present by-law comes into force in accordance with the Law.

Adopted

9.5 PLANNING- LAKE – DEVELOPMENT

9.5.1 Tabling of the minutes of the Land Use Advisory Committee meeting held on September 19th, 2017

Each member of Council received a copy of the minutes of the Land Use Advisory Committee's meeting held on September 19th, 2017.

9.5.2 Authorization of requests – SPAI sectors

RES.: 2017-138

WHEREAS the Land Use Advisory Committee has discussed plans which are subject to the regulation of the Site Planning and Architectural Integration (SPAI);

It is moved by Councillor Christian Savoie;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT the following SPAI plan be approved taking into consideration conditions recommended by the CCU, including, if applicable, the obligation to produce a financial guarantee:

No. CCU	Address	SPAI	Type of permit requested
19/07/17-5	858 Clough	1	Enlargement
19/07/17-6	481 de la Plage	5	Renovation
19/07/17-7	286 Tyler	1	Renovation

Adopted

**9.5.3 Request for a minor variance – 257 Maple
RES. : 2017-139**

Request for a minor variance to allow the rear setback margin at 7.51 and 7.59 metres rather than 9 metres for the enlargement of the main building on lot 4 665 030, located at 257 Maple Street.

After explanation of the request for minor variance, presentation of the project's plan which was presented to the committee in August in the framework of PIIA-6, considering that the explanations justifying the request for a minor variance were forwarded to the members of the committee, there were discussion, exchange and evaluation of the request, the Committee recommends to the Council to accept the request for a minor variance for a rear margin of 7.51 to 7.59 meters instead of 9 meters for the following reasons:

- 1) The project remains far enough from the rear

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 2 octobre 2017

<p>2) Le projet n'affecte pas l'environnement immédiat et se situe dans la cour arrière.</p> <p>Il est proposé par le conseiller Christian Savoie; Appuyé par le conseiller Patrick Proulx;</p> <p>QUE la demande soit accordée. <i>Adoptée</i></p> <p>9.5.4 Demande de dérogation mineure – 700 Ripple Cove RÉS. : 2017-140 Une demande de dérogation mineure portant sur le nombre d'espaces de stationnement datée du 18 juillet 2017 demandant une réduction des espaces de stationnement requis en fonctions des usages. Le nombre d'espaces requis présenté par Neuf Architectes est de 191 et le nombre proposé est de 158 soit une différence inférieure de 33 espaces de stationnement.</p> <p>Après explication et présentation de la demande de dérogation, dépôt des documents liés à la demande de dérogation, explication des raisons justifiant la demande, calculs refaits des espaces de stationnement à atteindre, qu'il y a eu échange et discussion sur la demande de dérogation et considérant que le nombre d'espace de stationnement devrait être 277 au total plutôt que 191, incluant les 57 existants selon les usages existants et projetés, les membres du comité recommande l'acceptation de la demande de dérogation mineure basé sur un nombre requis total de 277 espaces de stationnements avec la condition que le nombre d'espaces de stationnements à aménager soit 82 % du nombre requis. En ce sens, le nombre total de 277 et serait accepté à 227 espaces de stationnement.</p> <p>Il est proposé par le conseiller Christian Savoie; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;</p> <p>QUE la demande soit accordée avec la condition susmentionnée. <i>Adoptée</i></p> <p>9.5.5 Demandes d'approbation PIIA : 700 Ripple Cove - Pavillons 2-A, 3-A et 3-B (PIIA-5) validation architecturale RÉS. : 2017-141 ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme (CCU) a analysé divers plans à l'égard desquels s'appliquent un Règlement de plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA);</p> <p>Il est proposé par le conseiller Christian Savoie; Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;</p> <p>QUE le conseil municipal accepte le plan d'implantation avec l'ensemble des recommandations du CCU. <i>Adoptée</i></p> <p>9.5.6 Avis de motion et premier adoption Rég 2017-12 Modifiant le plan d'urbanisme no. 2009-03 AVIS DE MOTION Le conseiller Christian Savoie avise par les présentes, que sera présenté pour adoption du conseil le règlement no. 2017-12 modifiant le plan d'urbanisme n° 2009-03. De plus, afin de préciser la portée du présent avis de motion</p>	<p>lot line and respects the lateral margin. 2) The project does not affect the immediate environment and is located in the back yard</p> <p>It is moved by Councillor Christian Savoie; Seconded by Councillor Patrick Proulx;</p> <p>THAT the request be granted. <i>Adopted</i></p> <p>9.5.4 Request for a minor variance – 700 Ripple Cove RES. : 2017-140 Request for a minor variance from July 18, 2017 to allow a lower number of parking spaces for a hotel complex on lot 4 664 817, located at 700 Ripple Cove Road than required by the municipal By-law which provides for a minimum number of parking spaces per use. For the proposed hotel complex, as presented by <i>Neuf Architectes</i>, a minimum of 191 parking spaces would be required and the proposed number is 158, a difference of 33 less parking spaces.</p> <p>After explanation and presentation of the request for the variance, filing of documents related to the application for the variance, explanation of the reasons justifying the request, redone calculations of parking spaces to reach, that there were exchanges and discussions about the request for variance and considering that the number of parking spaces should be 277 in total rather than 191 including the existing 57 according to existing uses, the members of the committee recommend acceptance of the minor variance request based on a total required number of 277 parking spaces with the condition that the number of parking spaces to be developed is 82% of the required number . In this sense, the total number of 277 and would be accepted to 227 parking spaces.</p> <p>It is moved by Councillor Christian Savoie; Seconded by Councillor Robert Lacoste;</p> <p>THAT the request is granted under the condition that 227 parking spaces is accepted. <i>Adopted</i></p> <p>9.5.5 Request for architectural validation – Pavilions 2A, 3A 7 3B, 700 Ripple Cove SPAI-5 RES. : 2017-141 WHEREAS the Land Use Advisory committee has (LUAC) analysed the various plans in regards to the By-law regarding Site Planning and Architectural Integration (SPAI);</p> <p>It is moved by Councillor Christian Savoie; Seconded by Councillor Robert Lacoste;</p> <p>THAT the Municipal Council accepts the implantation plan with all the recommendations of the LUAC. <i>Adopted</i></p> <p>9.5.6 Notice of motion and first adoption By-law 2017-12 - modifying the urban Plan By-law 2009-03 NOTICE OF MOTION Councillor Christian Savoie, by the present, advises that a by-law will be presented for adoption (By-law 2017-12) modifying the urban plan n° 2009-03.</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Initiales du maire

Initiales du dir.
général

Séance ordinaire du 2 octobre 2017

et dispenser le conseil de la lecture dudit règlement lors de son adoption, une copie du règlement est remise aux membres présents.

**RÉS. : 2017-142
ADOPTION DU PREMIER PROJET DE
RÈGLEMENT 2017-12**

Il est proposé par le conseiller Christian Savoie;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

ET RÉSOLU QUE le conseil municipal adopte le premier projet du Règlement n° 2017-12 modifiant le plan d'urbanisme n° 2009-03.

Une assemblée de consultation sera tenue à une date ultérieure pour expliquer la teneur du Règlement n° 2017-12 modifiant le Règlement de Zonage n° 2009-03.

Adoptée

9.5.7 Avis de motion et premier adoption Rég. 2017-13 modifiant le Règlement de Zonage no. 2009-04

AVIS DE MOTION RÈGLEMENT N° 2017-13

Le conseiller Christian Savoie avise par les présentes, que sera présenté pour adoption du conseil le Règlement no. 2017-13 modifiant le Règlement de Zonage n° 2009-04. De plus, afin de préciser la portée du présent avis de motion et dispenser le conseil de la lecture dudit règlement lors de son adoption, une copie du règlement est remise aux membres présents.

**RÉS. : 2017-143
ADOPTION DU PREMIER PROJET DE
RÈGLEMENT 2017-13**

Il est proposé par le conseiller Christian Savoie;
Appuyé par le conseiller Robert Lacoste;

ET RÉSOLU QUE le conseil municipal adopte le premier projet du règlement n° 2017-13 modifiant le Règlement de Zonage n° 2009-04.

Une assemblée de consultation sera tenue à une date ultérieure pour expliquer la teneur du règlement n° 2017-13 modifiant le règlement de zonage n° 2009-04.

Adoptée

**9.6 DÉVELOPPEMENT ÉCON. ET
COMMUNAUTAIRE**

10. AFFAIRES NOUVELLES

11. VARIA

12. CLÔTURE

RÉS. : 2017-144 Clôture

Il est proposé par le Maire, Alec van Zuiden.

QUE la réunion soit déclarée close et levée il est 21h09.
Adoptée

Kimball Smith
Directeur général / secrétaire trésorier

In addition, in order to add precision to the present by-law and dispense with reading, a copy of the by-law is given to all members present.

**RES. : 2017-142
ADOPTION OF FIRST PROJECT BY-LAW
2017-12**

It is moved by Councillor Christian Savoie;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT that the Municipal Council adopts the first project of By-law 2017-12 modifying Urban Plan no. 2009-03.

A public consultation we be held at an ulterior date to explain the content of By-law 2017-12 modifying Urban Plan no. 2009-03.

Adopted

9.5.7 Notice of motion and first adoption By-law 2017-13 – modifying Zoning By-law 2009-04

NOTICE OF MOTIION

Councillor Christian Savoie by the present, advises that a by-law will be presented for adoption (By-law 2017-13) modifying Zoning By-law n° 2009-04. In addition, in order to add precision to the present by-law and dispense with reading, a copy of the by-law is given to all members present.

**RES. : 2017-143
ADOPTION OF A FIRST PROJECT
BY-LAW 2017-12**

It is moved by Councillor Christian Savoie;
Seconded by Councillor Robert Lacoste;

THAT that the Municipal Council adopts the first project of By-law 2017-13 modifying Zoning By-law no 2009-04.

A public consultation we be held at an ulterior date to explain the content of the By-law 2017-13 modifying Zoning By-law no 2009-04.

Adopted

**9.6 ECONOMIC AND COMMUNITY
DEVELOPMENT**

10. NEW BUSINESS

11. VARIA

12. CLOSING

RES.: 2017-144 Closing

It is moved by Mayor Alec van Zuiden.
THAT the meeting be closed and adjourned at 9:09 pm.

Adopted

Alec van Zuiden
Maire / Mayor